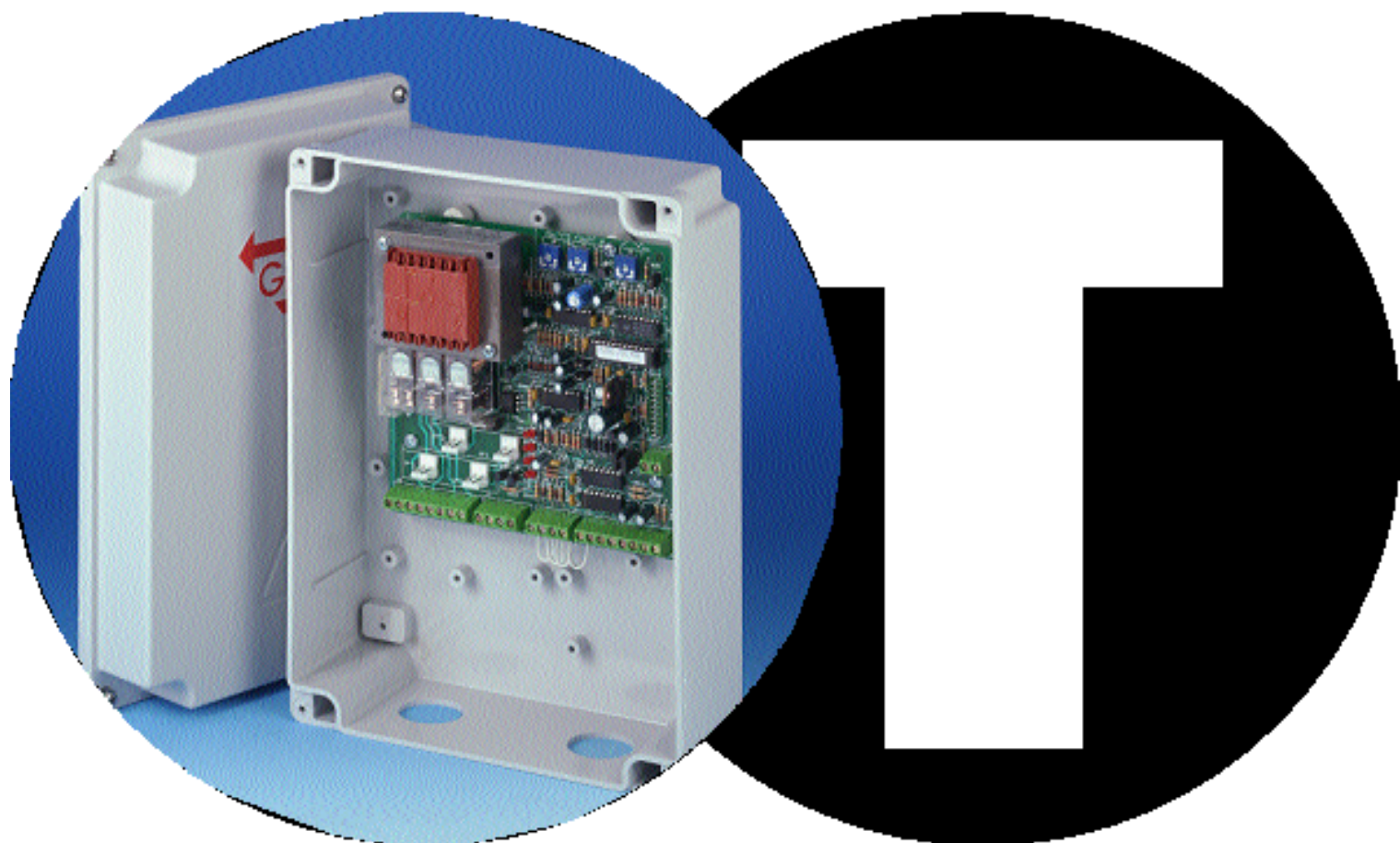
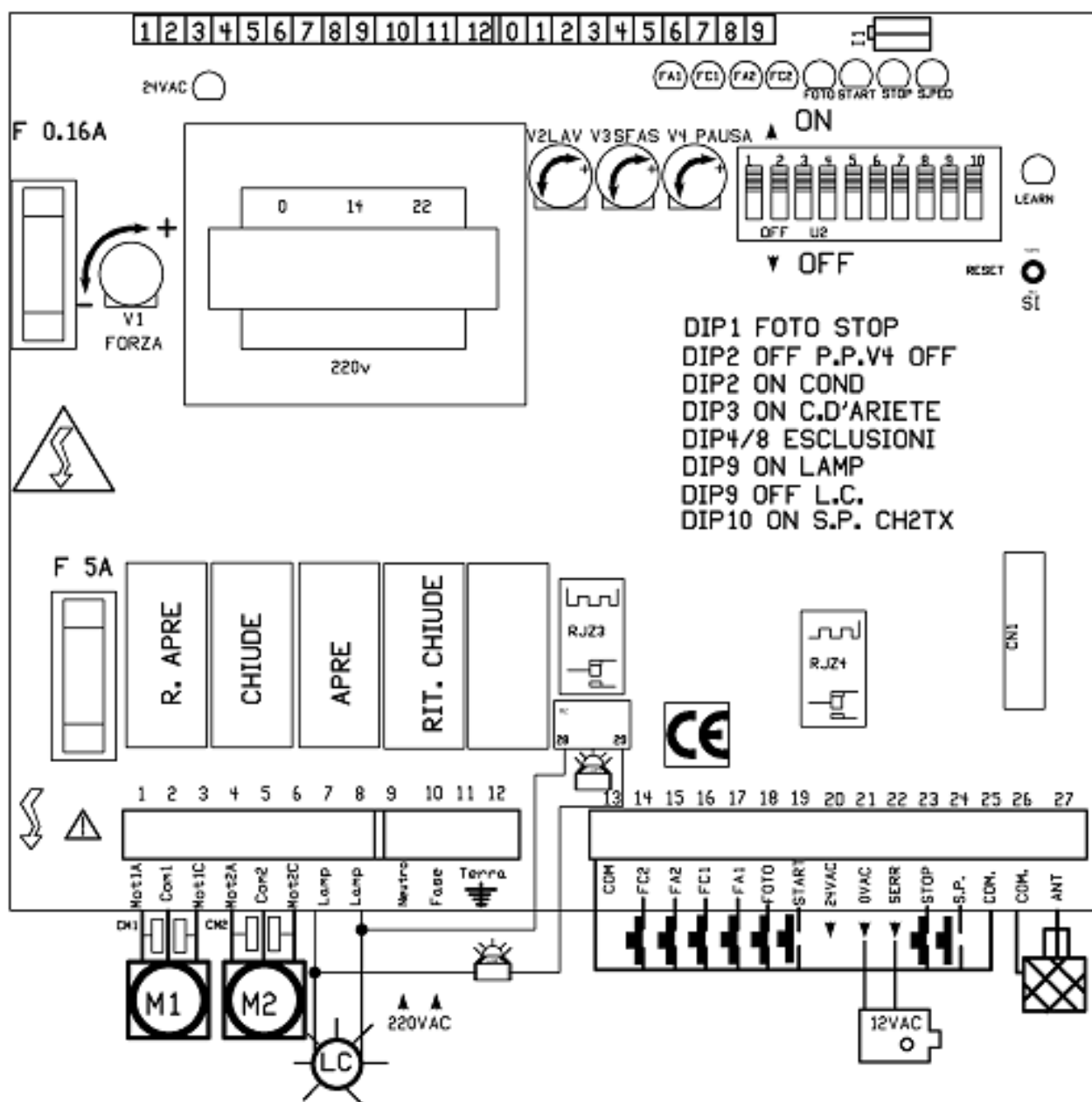


# F4 Plus

MANUALE TECNICO  
TECHNICAL MANUAL  
MANUEL TECHNIQUE  
TECHNISCHES HANDBUCH  
MANUEL TECNICO  
MANUAL TECNICO  
TECHNISCHE HANDLEIDING





|             | Italiano            | English               | Français              | Deutsch                 | Español             | Português       | Nederlandse         |
|-------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------|-----------------|---------------------|
| <b>V1</b>   | Forza               | Force                 | Force                 | Kraft                   | Fuerza              | Força           | Kracht              |
| <b>V2</b>   | Tempo di lavoro     | Run time              | T. de fonct.          | Arbeitszeit             | T. trabajo          | T. trabalho     | Werktijd            |
| <b>V3</b>   | Tempo di sfasamento | Phase shift time      | T. decalege           | Phasenverschiebungzeit  | T. desfase          | T. desfasamento | Faseverschiltijd    |
| <b>V4</b>   | Tempo di pausa      | Pause time            | T. pause              | Pausezeit               | T. pausa            | T. pausa        | Pausetijd           |
| <b>LC</b>   | Luce di cortesia    | Courtesy light        | Lumière de courtoisie | Zusätzliches Licht      | Lámpara de cortesia | Luz de cortesia | Welkomstverlichting |
| <b>S.P.</b> | Start pedonale      | Start pedestrian gate | Start passage piéton  | Start fußgängerfunktion | Start peatonal      | Start peões     | Start voetgangers   |

## APPAREIL ELECTRONIQUE A 4 FINS DE COURSE POUR L'AUTOMATION D'UN OU DE DEUX MOTEURS POUR GRILLES A BATTANTS OU COULISSANTES

### Caracteristiques techniques

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Alimentation               | 230 Vca monophasée 50/ 60 Hz                                |
| Nbr. de moteurs            | 2 x 0,5 HP Max (0,37kW)                                     |
| Clignotant                 | 230 Vca 40W max   |
| Alim. Cellules photoelect. | 24 Vca 8W (max 2 jeux de cellules photoelectriques + radio) |
| Serrure électrique         | 12 Vca 15W Max  |
| Lumière de courtoisie      | 230 Vca 100W Max  |
| Température de service     | -20 +55 °C  |

### Generalites

L'appareil électronique GIBIDI F4PLUS, prévu pour l'automatisation de moteurs pour grilles à battants ou de moteurs pour grilles coulissantes, est conforme aux directives en vigueur.

Il est complet, grâce à sa gamme de fonctionnements (copropriété, pas à pas, pas à pas avec fermeture automatique, passage piéton, coup de bélier) et à ses réglages (temps de fonctionnement, temps de pause, temps de décalage et puissance moteur).

Il est polyvalent, grâce à ses options (4 fins de course, préclignotement, clignotant géré par l'unité, lumière de courtoisie, exclusions par dip des entrées inutilisées, radio montée ou à enclenchement).

Il est facile à installer grâce aux DEL de contrôle (rouges pour les sécurités = contacts NC, jaunes pour les commandes = contacts NA); aux bornes extractibles et aux sérigraphies se trouvant sur le circuit imprimé indiquant les connexions et les fonctions.

### Notes pour l'installation

- A) Avant d'effectuer l'installation, il faut préparer, en amont de cette dernière, un interrupteur magnétique et thermique ou un différentiel ayant une capacité maximale de 10AL. L'interrupteur doit garantir une séparation arripolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- B) Différencier et laisser séparés les câbles de puissance (section minimale 1,5mm<sup>2</sup>) des câbles des signaux qui peuvent être de 0,5mm<sup>2</sup>.
- C) Effectuer les connexions en se référant au tableau suivant et à la sérigraphie en annexe. Faire très attention à connecter en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.C. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée NA (normalement ouverte).

### Branchements (légende boîte bornes)

|           |   |   |              |  |
|-----------|---|---|--------------|--|
| <b>1</b>  | Sortie OUVRE moteur 1 (moteur à utiliser pour passage piéton)   | * | <b>15</b>    | Entrée FIN DE COURSE ouvre moteur 2 (NC)   |
| <b>2</b>  | Sortie COMMUNE moteur 1 (moteur à utiliser pour passage piéton)   | * | <b>16</b>    | Entrée FIN DE COURSE ferme moteur 1 (NC)   |
| <b>3</b>  | Sortie FERME moteur 1 (moteur à utiliser pour passage piéton)   | * | <b>17</b>    | Entrée FIN DE COURSE ouvre moteur 1 (NC)   |
| <b>4</b>  | Sortie OUVRE moteur 2   |   | <b>18</b>    | Entrée CELLULE PHOTOELECTRIQUE (NC)  |
| <b>5</b>  | Sortie COMMUNE moteur 2   |   | <b>19</b>    | Entrée START (NA)  |
| <b>6</b>  | Sortie FERME moteur 2   |   | <b>20</b>    | Sortie 24 Vca pour alimentation CELLULES PHOTOELECTRIQUES et ACCESSOIRES (Max 8W) (2 jeux de cellules photoelectriques + radiorecepteur)   |
| <b>7</b>  | SI DIP 9 OFF = Sortie PHASE pour LUMIERE de COURTOISIE (+3 minutes après le temps de fonctionnement) SI DIP 9 ON = Sortie fixe pour CLIGNOTANT code 70106 |   | <b>21</b>    | Sortie commune (0 Vca) pour alimentation CELLULES PHOTOELECTRIQUES, ACCESSOIRES et SERRURE ELECTRIQUE  |
| <b>8</b>  | SI DIP 9 OFF = Sortie NEUTRE LUMIERE de COURTOISIE (+3 minutes après le temps de fonct.) SI DIP 9 ON = Sortie fixe pour CLIGNOTANT code 70106             |   | <b>22</b>    | Sortie 12 Vca pour SERRURE ELECTRIQUE (Max 15W)  |
| <b>9</b>  | ENTREE LIGNE 230 V - NEUTRE   |   | <b>23</b>    | Entrée STOP (NC, si inutilisée relier par une barre à la borne 25)   |
| <b>10</b> | ENTREE LIGNE 230 V - PHASE  |   | <b>24</b>    | Entrée START PASSAGE PIETON (NA, agit sur le moteur 1)   |
| <b>11</b> | TERRE   |   | <b>25</b>    | Entrée COMMUNE pour STOP-START-START PASSAGE PIETON  |
| <b>12</b> | TERRE   |   | <b>26</b>    | Entrée GAINÉ ANTENNE   |
| <b>13</b> | COMMUNE pour les entrées FA1-FC1-FC2-FA2-CELLULE PHOTOELECTRIQUE  |   | <b>27</b>    | Entrée AME ANTENNE   |
| <b>14</b> | Entrée FIN DE COURSE ferme moteur 2 (NC)  |   | <b>28/29</b> | Contact relais propre pour :<br>- connecter un clignotant à éclairage fixe (code 70107) en prenant l'alimentation sur les bornes 7 et 8 (le relais clignote rapidement en ouverture et lentement en fermeture).<br>- gérer un témoin lumineux pour signaler le mouvement de la grille. Connecter une lampe de 24Vca alimentée par les bornes 20-21 (max. 1Watt). |

Le condensateur moteur doit être connecté entre les bornes 1-3 (Moteur 1) et 4-6 (Moteur 2).

\* Si l'installation commande un système à 2 vantaux avec décalage (V3 tourné dans le sens horaire), le moteur 1 commence à ouvrir 2 secondes avant le moteur 2, alors qu'en fermeture le même moteur commence avec le retard programmé par le réglage du compensateur V3.

## Programmation fonctions

|              |            |  |
|--------------|------------|--|
| <b>DIP1</b>  | <b>ON</b>  | Quand la cellule photoélectrique est interceptée, en ouverture comme en fermeture, le mouvement de la grille est bloqué tant que la cellule photoélectrique n'est pas libérée. Ensuite on a toujours une phase d'ouverture.  |
| <b>DIP1</b>  | <b>OFF</b> | La cellule photoélectrique arrête et inverse instantanément le mouvement de la grille pendant la phase de fermeture alors qu'elle n'a aucun effet en ouverture.  |
| <b>DIP2</b>  | <b>ON</b>  | Active la fonction de COPROPRIÉTÉ, c'est-à-dire un START, ouvre et d'autres commandes START ne sont pas acceptées en ouverture. En PAUSE un START recharge le temps de pause. En fermeture un START ouvre de nouveau la grille. La refermeture ne s'effectue qu'en automatique après un temps de pause, même lorsque V4 est au minimum.  |
| <b>DIP2</b>  | <b>OFF</b> | Active les fonctions PAS A PAS (une commande de start OUVRE, une deuxième commande ARRETE, une troisième commande FERME) ou PAS A PAS avec REFERMÉTURE AUTOMATIQUE en fonction de la position du compensateur 4:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Si complètement tourné dans le sens anti-horaire = PAS A PAS.</li> <li>• Si tourné dans le sens horaire = PAS A PAS avec REFERMÉTURE c'est-à-dire après un temps de pause referme automatiquement. Pour fermer avec la télécommande pendant la pause, il faut lancer deux commandes START (la première commande STOPPE la grille).</li> </ul> |
| <b>DIP3</b>  | <b>ON</b>  | Active la fonction de COUP DE BELIER - exerce une poussée brève en fermeture avant l'ouverture en facilitant le décrochage de la serrure électrique (si l'on utilise les fins de course cette fonction est désactivée).  |
| <b>DIP9</b>  | <b>ON</b>  | Les sorties 7-8 de la boîte à bornes permettent de gérer un CLIGNOTANT équipé d'un circuit personnel de clignotement (code 70106).   |
| <b>DIP9</b>  | <b>OFF</b> | Les sorties 7-8 de la boîte à bornes déclenchent une sortie pour la LUMIÈRE de COURTOISIE et restent actives encore 3 minutes après le temps de fonctionnement (Max. 100W). De cette manière on peut utiliser les bornes 28-29 pour connecter un clignotant sans circuit de clignotement (code 70107).   |
| <b>DIP10</b> | <b>ON</b>  | Active l'OUVERTURE PASSAGE PIÉTON avec la 2ème touche de la télécommande (F4PLUS/RR exclusivement).  |

## Réglage du compensateur

Sur l'unité F4PLUS il y a 4 compensateurs V1-V2-V3-V4 qui effectuent les réglages suivants:

|           |                     |  |
|-----------|---------------------|--|
| <b>V1</b> | <b>FORCE</b>        | Tourné dans le sens horaire, il règle le couple des moteurs de 40% à 98%. Pendant les 3 premières secondes le démarrage intervient.  |
| <b>V2</b> | <b>T. DE FONCT.</b> | Tourné dans le sens horaire, il règle le TEMPS DE FONCTIONNEMENT de 2 à 100 secondes.  |
| <b>V3</b> | <b>T. DECALAGE</b>  | Tourné dans le sens horaire, il règle le temps de retard entre le début de la manœuvre de fermeture du moteur 2 et le début de la fermeture du moteur 1 (de 0 à 20 secondes). Le décalage en ouverture est fixe 2 secondes. Avec V3 réglé au minimum les retards, tant en ouverture qu'en fermeture, sont annulés (version double grilles coulissantes) et la fonction COUPS DE BELIER est désactivée. |
| <b>V4</b> | <b>T. PAUSE</b>     | Tourné dans le sens horaire, il règle le TEMPS de PAUSE de 2 à 100 secondes. Réglé au minimum, il désactive le temps de pause = fonction PAS A PAS.  |

## Exclusions

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>DIP4 sur ON</b> | Exclut l'entrée fin de course, ouvre moteur 1 |
| <b>DIP5 sur ON</b> | Exclut l'entrée fin de course, ferme moteur 1 |
| <b>DIP6 sur ON</b> | Exclut l'entrée fin de course, ouvre moteur 2 |
| <b>DIP7 sur ON</b> | Exclut l'entrée fin de course, ferme moteur 2 |
| <b>DIP8 sur ON</b> | Exclut l'entrée cellule photoélectrique       |

### ATTENTION

En cas d'installation à un seul moteur et en utilisant les fins de course, les contacts 4, 5, 6 et 7 doivent tous être placés sur OFF. Par contre, en cas d'utilisation d'un seul type de fin de course, ex. Fa1 et /ou Fa2, n'activer (position OFF) que le contact correspondant.

## Verifications finales et essais

Avant de mettre l'appareil sous tension, il faut effectuer les contrôles suivants :

- 1) Vérifier que les DIP et les compensateurs sont programmés correctement, en fonction de vos exigences.
- 2) Vérifier les branchements électriques; une mauvaise connexion peut être dangereuse tant pour l'appareil que pour l'opérateur.

## Alimenter le dispositif

- 3) Vérifier que les DEL rouges des dispositifs de sécurité sont allumés et les DEL jaunes sont éteints.
- 4) Vérifier, en faisant intervenir les éventuels fins de course utilisés, que les DEL correspondants s'allument.
- 5) Vérifier qu'en passant devant le rayon des cellules photoélectriques le DEL correspondant s'éteint.
- 6) Vérifier que les moteurs sont bloqués et prêts pour le fonctionnement. Éliminer tout éventuel obstacle dans le rayon d'action de la grille, puis lancer la commande de START. À la première commande l'appareil commence une phase d'ouverture, il faut donc vérifier que le sens de rotation des moteurs est exact. Si ce n'est pas le cas inverser les fils sur les bornes 1-3 et/ou 4/6.
- 7) Effectuer les réglages précis des compensateurs.

## Module radio

L'unité sur la version /R est équipée d'un circuit pour la DÉCODIFICATION des codes à DIP comme à Rolling-code (200 codes max) et fonctionne en insérant seulement la radio, de la fréquence voulue, dans le connecteur prévu à cet effet (voir codes AJK0018-AJ0019-AJ0020). La version /RR est équipée d'un récepteur avec fréquence de fonctionnement 433.92MHz.

## Enregistrement des codes:

En alimentant pour la première fois l'unité, il arrive que le DEL rouge d'enregistrement des codes soit allumé pour signaler que le récepteur est prêt à enregistrer une télécommande, (qu'il s'agisse d'un code DIP ou Rolling-Code avec identification automatique du type). Maintenant il est possible de presser l'une des touches d'un émetteur (1-2-3 ou 4).

Dès que le code est enregistré le récepteur passe une commande à l'unité.

Sans presser de nouveau la touche CH1 il est possible d'enregistrer d'autres télécommandes de la même famille l'une après l'autre.

Après l'enregistrement de la dernière télécommande, il faut attendre que le DEL s'éteigne (environ 6 secondes) cela indique que le système est sorti de l'enregistrement TX et qu'il est prêt à fonctionner en mode normal.

**ATTENTION:** après avoir enregistré le premier code le système n'acceptera que cette famille de codes (si le premier est Rolling tous les autres devront être Rolling). Par contre, si la mémorisation concerne les émetteurs à DIP-switch, il suffit d'enregistrer une seule télécommande.

**VIDER la MEMOIRE:** en cas d'erreur ou lorsqu'il faut effacer complètement des codes, il faut presser sur la touche CH1 (le DEL rouge s'allume) et il faut la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le DEL s'éteigne de nouveau. Lorsqu'on relâche la touche, le DEL clignote une fois (pour signaler que la mémoire est vide) puis il s'allume de nouveau pour signaler que le système est prêt à enregistrer de nouveau une télécommande (en DIP ou Rolling-Code).

Lors de l'enregistrement d'une touche de la télécommande, qui se positionne sur le canal 1 (celle qui commande l'ouverture de toute la grille), le système enregistre en automatique la 2<sup>ème</sup> touche de la télécommande qui, si activée par le DIP10 (sur ON), commande le START PASSAGE RETOUR.

## Enregistrement télécommandes sans accéder à l'unité:

Après avoir fait enregistrer au système une télécommande en manuel (en appuyant sur la touche S1), il est possible d'activer l'enregistrement d'autres télécommandes de la même famille, en appuyant en même temps sur les touches 1 et 2 de l'émetteur déjà enregistré, pendant 2 secondes, puis en appuyant sur la touche d'une nouvelle télécommande on l'enregistre automatiquement.

La vérification est confirmée par l'actionnement de la grille.

## De fault settings

DIP 1, 2, 3, 9, 10 sur OFF DIP 4, 5, 6, 7, 8 sur ON

Compensateur V1, réglé au maximum.

Compensateur V2, V3, et V4 réglés à mi-course.

## Resolution des anomalies

Avant chaque montage ou intervention d'entretien, s'assurer que l'alimentation est bien coupée!!

| ANOMALIES  | CAUSES POSSIBLES et SOLUTIONS   |
|--|---|
| DEL rouge 24V ca éteint  | Contrôler l'alimentation 230V ca et le fusible F1 correspondant (5A).   |
| L'opérateur n'ouvre ou ne referme pas  | Vérifier que les DEL rouges sont allumés (sauf le DEL du fin de course activé à ce moment là) et que les DEL jaunes sont éteints.   |
| Le clignotant est allumé mais la grille ne bouge pas                                       | L'on a pressé le START avec les cellules photoélectriques occupées. Contrôler que les cellules photoélectriques ne sont pas occupées et après le dégagement la grille commence à bouger.  |
| DEL rouges<br>FA1-FC1-FA2-FC2-CELLULE éteints  | Contrôler que les entrées et les sécurités correspondantes sont connectées (FA1-FC1-FA2-FC2-CELLULE) ou le DIP correspondant doit être positionné sur ON<br>Contrôler le fusible F2 (de 0,16 A)   |
| DEL rouge STOP éteint  | Contrôler que l'entrée STOP est reliée à un poussoir normalement fermé ou qu'un pont a été réalisé entre les bornes 23 et 25 (ATTENTION : l'intervention du STOP entraîne un arrêt de fonctionnement mais PAS de sécurité)  |
| DEL jaunes toujours allumés  | Contrôler que les entrées START et PASSAGE PIETON ont été connectées aux poussoirs NORMALEMENT OUVERTS  |
| Après le temps de fonctionnement la grille ne referme pas                                  | Contrôler que le compensateur V4 (Pause) n'est pas complètement tourné dans le sens anti-horaire.   |
| Après l'arrêt des moteurs le clignotant raccordé aux bornes 7-8 ne s'éteint pas            | Contrôler que le DIP9 est positionné sur ON<br>Si l'on utilise seulement 2 fins de course les DIP correspondants doivent être sur OFF, les 2 autres sur ON.   |
| En appuyant sur la deuxième touche de la télécommande le passage piéton ne s'actionne pas  | Contrôler que le DIP10 est sur ON   |
| Au départ la grille n'effectue pas le décalage   | Contrôler que le compensateur V3 (retard en fermeture) n'est pas complètement tourné dans le sens anti-horaire.   |
| L'émetteur a une faible portée   | Contrôler que l'antenne est positionnée correctement (gaine borne 26 à la borne 27 si l'on utilise une radio ou un récepteur AU01630N) (si l'on utilise un récepteur enrichi AU01710 l'antenne doit être reliée aux bornes se trouvant sur le récepteur)<br>Contrôler qu'il n'y a pas, à proximité, des sources de parasites qui en limitent la portée. |
| La carte n'enregistre pas le code TX   | Vérification des codes maximum pouvant être mémorisés (200).<br>Vérification de l'enregistrement en cours des télécommandes de la même famille de la première mémorisée : DIP ou ROLLING.<br>Vérifier que la fréquence de la radiocommande est la même que celle du récepteur.  |
| En appuyant sur la touche 2 du TX les deux DEL jaunes s'allument (START et PASSAGE PIETON) | On a enregistré la télécommande en appuyant sur la 2ème touche et par conséquent le 1er canal et le 2ème canal sont gérés par la touche 2. Effacer la mémoire et enregistrer de nouveau les émetteurs   |

## Avertissements

Lorsqu'on effectue le câblage ou l'installation du MODULE RADIO l'appareil ne doit pas être sous tension.

L'utilisation de cet appareil doit rigoureusement correspondre et respecter les normes techniques de sécurité.

L'installation et/ou l'entretien doit être effectué uniquement par un personnel qualifié conformément aux réglementations en vigueur.  
Le constructeur décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés par une mauvaise utilisation et/ou une utilisation déraisonnable.

GB-IDI décline toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs se trouvant dans ce manuel et se réserve le droit d'y apporter des modifications sans aucun préavis.